

Quityi nu nguscua San Pablo ndyaa ca slo ñati ji'i Jesucristo nde quichi Colosas

¹ Pablo laca na' nu nscua na' quityi re. Ycui' Ndyosi ngulo cña 'na, bi' cha' ndya'a na' nchcui' na' cha' ji'i Jesucristo lo'o ngu' xa' quichi ca tyijyu' la. Stu'ba ti ndi'i na' ca nde lo'o yu Timoteo tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo.

² Nda na' quityi re cha' caa ca slo cu'ma ca quichi Colosas jua, cu'ma ngu' nu ntsu'u cha' ji'i ma lo'o ycui' Ndyosi, cu'ma nu laca ma ngu' tya'a na xqui'ya cha' cua ngusñi tso'o ma cha' ji'i Cristo.

Ndi'ya nti' na', cha' ña'a ti cua'ni ycui' Ndyosi Sti na cha' tso'o lo'o ma, cha' cua'ni Ni cha' ti ti tyi'i tyiquee ma, ca su ndi'i ma ca jua.

Nhcui' Pablo lo'o ycui' Ndyosi cuentya ji'i ngu' bi'

³ Nu lo'o nchcui' ya lo'o ycui' Ndyosi Sti Jesucristo nu Xu'na na cuentya ji'i cu'ma, lu'ba ti ndya ya xlya'be ji'i ycui' Ndyosi xqui'ya cu'ma.

⁴ Cua ngujui cha' ji'i ya cha' tso'o tsa ngusñi ma cha' ji'i Jesucristo, lo'o jua'a nacui' ngu' cha' ntsu'u tsa tyiquee ma ña'a ma ji'i lcaa ngu' tya'a ngusñi ma cha' ji'i ycui' Ndyosi.

⁵ Tya clyo lo'o ndyuna ma cha' tso'o bi', cha' nu nchcui' ji'i ycui' Ndyosi nu chañi ca, li' ngua cuayá' ti' ma cha' tya ntsu'u chaca cha' nu cua tlyu la nu nga'a cha' tyacua ji'na tyempo nde loo la lo'o tyalaa na ca su ntucua ycui' Ndyosi. Ca bi' ntsu'u

co'o cha' bi' cuentya ji'i mā; bi' laca cha' nu tyacua ji'i mā ca tiya' la xqui'ya cha' ngusñi mā cha' ji'i Cristo, lo'o jua'a tso'o tsa ntsu'u tyiquee mā ña'a mā ji'i xa' la tya'a ñati mā.

⁶ Cua lijya ngañi la cha' tso'o ji'i Jesús bi' tyucui ña'a chalyuu, lo'o jua'a lijya ndyaca tso'o la cresiya ji'i ñati macala su nduna ngu' cha' bi'. La cui' jua'a ndyaca tya lo'o ndyuna mā cha' bi' tya clyo; tya li' cua ndyuna mā cha' ndu'ni tsa ycu' Ndyosi cha' xlya'be lo'o ñati, li' ngua cuayá' ti' mā cha' chañi tsa laca cha' bi'.

⁷ Cua ngujui cha' bi' ji'i mā lo'o ngulu'u yu Epafras ji'i mā; tso'o tsa tya'a ndya'a ya cña laca yu bi'. Jlo ti' ya cha' tso'o tsa nchcui' yu cha' ji'i Cristo lo'o ngu' lcaa su ndya'a yu cuentya ji'i ya.

⁸ La cui' yu bi' laca nu nacui' ji'i ya cha' ndu'ni Xtyi'i ycu' Ndyosi cha' ntsu'u tsa tyiquee mā ña'a mā ji'i xa' la ñati.

⁹ Bi' cha' juani lu'ba ti nchcui' ya lo'o ycu' Ndyosi cuentya ji'i cu'mā; tya lo'o ngujui cha' ji'i ya cha' cua ngusñi mā cha' bi', ndijña ya cha' ji'i ycu' Ndyosi cha' ta Ni chacuayá' cha' caca cuayá' lyiji ti' mā lcaa cha' ñi'ya nu nti' Ni cha' cua'ni mā, cha' jua'a taca culacua tso'o ti' mā, taca ca'ya cha' tso'o hique mā xqui'ya Xtyi'i ycu' Ndyosi li'.

¹⁰ Lo'o li' lcaa tsā lo'o ndya'a mā chalyuu taca cua'ni mā cña, cua ña'a ca cña nu nti' ycu' Ndyosi cha' cua'ni mā; taca cua'ni mā lcaa lo cña tso'o cuentya ji'i ycu' Ndyosi li', lo'o jua'a taca ca cuayá' la ti' mā ñi'ya ndyu'u lcaa cha' ji'i Ni.

¹¹ Nguula tsa cña ndu'ni ycu' Ndyosi ca su tlyu ca su ntucua ycu' Ni; bi' cha' cua ndijña na' ji'i Ni cha' ta Ni la cui' juersa bi' ji'i mā, cha' caca tso'o

ti tyiquee ma talo ma jii' cua ña'a ca cha' cuxi nu tyacua jii' ma.

¹² Lo'o jua'a tya ma xlya'be jii' ycu' Ndyosi Sti ma nu cua nda chacuaya' cha' tyacua cha' tso'o jii' ma, la cui' ti cha' nu cua nchco'o Ni cha' tyacua jii' ñati jii' ycu' Ni, nu lo'o tyalaa ngu' ca su xee tsa ca su ntucua ycu' Ni.

¹³ Na cua ngua'ni lyaá Ni ji'na, cua ngua'ni tye Ni jii' chalyuu talya su nguta'a na, lo'o jua'a cua ngulu'u Ni chaca tyucui jii'na nu tsa ca chalyuu tso'o su laca Cristo loo ji'na. Sñi' ycu' Ndyosi laca Cristo, lo'o jua'a tyaca'a tsa yu jii' ycu' Ni;

¹⁴ xqui'ya Cristo cua ngulaá na jii' nu cuxi, xqui'ya Cristo cua ngü'ya Ni cha' clyu ti' ji'na jii' qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni.

Cua nguaala' cha' jii' ycu' Ndyosi lo'o ñati chalyuu

¹⁵ Ná nchca ña'a na jii' ycu' Ndyosi tsiya' ti; pana nu lo'o yaa Cristo Sñi' ycu' Ni chalyuu, li' ngujui ñi'ya nu ña'a na jii' ycu' Ni. La cui' yu bi' laca nu nguti'i tya clyo la lo'o ycu' Ndyosi, la cui' jua'a laca yu loo jii' lcaa lo na nu ngüiñá Ni chalyuu.

¹⁶ Stu'ba ti ndu yu bi' lo'o ycu' Ndyosi Sti yu lo'o ntucua quiya' ndya' chalyuu, masi lo'o ndya' tyucui ña'a nde cua, masi lo'o ndya' tyucui ña'a nde lo yuu. Cua ngüiñá Ni lcaa na nu nchca ña'a na jii' nde lo yuu chalyuu; lo'o jua'a cua ngüiñá Ni lcaa na nu ná nchca ña'a na jii', ñi'ya nti' lcaa cui'i nu laca loo nde cua; jua'a cua ngüiñá Ni lcaa lo xu'na nu culo cña jii' ngu', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cua. Stu'ba ti ndu Cristo lo'o ycu' Ndyosi Sti yu nu lo'o ngüiñá Ni tyucui ña'a

chalyuu; la cui' jua'a xqui'ya yu bi', bi' cha' ndya' lcaa lo na.

¹⁷ Cua laca ntucua yu bi' lo'o tya lyiji tya' chalyuu, lo'o jua'a lcaa tsā ndu'ni yu cña cha' tyi'i tso'o ti lcaa na nu ntsu'u lo yuu chalyuu.

¹⁸ Ycui' yu laca yu loo ji'i lcaa taju ñati nu ndyu'ni tlyu ji'i ycui' Ndyosi tsa tlyu ti, ycui' laca nu nda chalyuu ji'i ngu' bi'. Tya clyo la cua ndyu'ú ycui' yu chaca quiya' lo'o cua ngujuii yu, cha' li' taca ji'i yu tyucua yu ca su laca yu loo ji'i lcaa lo cha'.

¹⁹ Cua nacui ycui' Ndyosi cha' caca Sñi' Ni ñi'ya laca ycui' Ni tsiya' ti,

²⁰ cha' jua'a ngua ti' Ni cua'ni Ni, cha' chaca quiya' caca Ni loo ji'i tyucui ña'a chalyuu xqui'ya yu bi'. Cua nguaala' cha' ji'i ycui' Ndyosi lo'o ñati chalyuu lo'o ngujuii Cristo lo crusi xqui'ya na; jua'a ngua'ni yu cha' xa' caca tyucui ña'a chalyuu cuentya ji'i ycui' Ndyosi chaca quiya', masi nde lo yuu chalyuu, masi nde cua.

²¹ Nu ngua cua tsubi' la, tyijyu' tsa nguta'a mā ji'i ycui' Ndyosi; tya'a cusu mā ji'i ycui' Ndyosi ngua mā tyempo bi' xqui'ya cha' cuxi nu cua ngulacua ti' mā, xqui'ya cha' cuxi nu cua ngua'ni mā. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' taca cati qui'ya nu ntsu'u ji'i mā lo'o ycui' Ni,

²² xqui'ya cha' tyucui ña'a ycui' Cristo Sñi' Ni, nchcube' tsa yu lo'o ndyujuii ngu' ji'i lo crusi. Jua'a ngua'ni Ni tya li' cha' taca caca mā ñati ji'i ycui' Ni, ñati nu nga'aa ntsu'u yabe' hichu' mā tsiya' ti, cha' nga'aa caca sta ngu' qui'ya ji'i mā lo'o Ni, nu lo'o cā Ni caqui'ya Ni ji'na cha' tsalo'o Ni ji'na ca su ntucua Ni.

²³ Pana juani ña'a ti ndulo tsa cha' ji'i mā cha'

tyanu tachaa la cha' ji'i Cristo ne' cresiya ji'i ma, cha' ycu'i' yu bi' laca suu lcaa cha' bi'. Ná ta ma chacuayá' cha' cñilo'o ngu' ji'i ma, cha' si jua'a, nga'aa culacua ti' ma ji'i cha' tso'o nu tyacua ji'i ma nde loo la, la cui' cha' nu cua ndyuna ma ji'i tya clyo. Xqui'ya cha' tso'o ji'i Cristo bi', bi' cha' ndya'a ngu' tyucui ña'a chalyuu nchcui' ngu' cha' bi' lo'o ñati. Lo'o jua'a na', Pablo, ndya'a tsa na' lo cña bi'.

Ndyu'ni Pablo cña cuentya ji'i ñati nu ngusñi cha' ji'i ycu'i' Ni ca lcaa quichi

²⁴ Tso'o nti' na' masi cua ngujui xi cha' ti'í 'na cuentya ji'i cu'ma; tso'o nti' na' cha' cuentya ji'i ca ta'a taju ñati nu ngusñi cha' ji'i Cristo lcaa quichi, bi' cha' ndyacua cha' ti'í bi' 'na. Nchcube' tsa Cristo nde chalyuu xqui'ya na, cha' laca na ñati ji'i ycu'i' yu; jua'a ndyacua cha' ti'í 'na, cha' cua lijya caca stu'ba la cha' ji'na lo'o ycu'i' Cristo lo'o cha' ti'í nu ndyaca ji'na nde chalyuu cha' ngusñi na cha' ji'i Cristo.

²⁵ Ycu'i' Ndyosi laca nu cua nda cña bi' 'na, cha' caca na' cña ji'i ca ta'a ñati nu ngusñi cha' ji'i Ni lcaa quichi, cha' nguula la caca tyiquee ma. Nga'a cha' ña'a ti' tya ta la na' cha' ji'i Cristo lo'o xa' ñati ña'a cuayá' nu tye cuna ngu' cha' bi'.

²⁶ Tyucui tyempo nu ngua sa'ni la, ná ngujui ñi'ya nu caca cuayá' ti' ngu' cha' bi'; cua ntsu'u yacu' ti' cha'. Pana juani cua ngulu'u ycu'i' Ndyosi cha' bi' ji'i lcaa ñati nu ntsu'u cuentya ji'i Ni.

²⁷ Sca cha' tlyu nu tso'o tsa laca cha' bi', sca cha' nu caja ji'i lcaa lo ñati chalyuu laca cha' ji'i ycu'i' Ndyosi bi'; pana ná ngujui chacuayá' cha' caca cuayá' ti' ñati ji'i ycu'i' Ndyosi cha' bi' nu ngua cua

sa'ni la. Ndi'ya ndyu'u cha' bi', cha' nu bilya cuna ngu': Taca tyi'i Cristo lo'o na nde chalyuu, masi juani ti; lo'o jua'a tiya' la li' taca tyu'u cha' ji'na lo'o ycu'i Ndyosi ca su tlyu su xee tsa ca su ntucua ycu'i Ni.

²⁸ Bi' cha' lye tsa nchcui' ya cha' ji'i Cristo lo'o lcaa ñati; tso'o ti, qui'i ti nclyu'u ya cha' bi' ji'i ngu', ndacane ya ji'i ngu' cha' nga'aa cua'ni ngu' cha' cuxi. Cua nti' tsa ya cha' tso'o tsa caca tyucui ti' tyiquee scaa ngu' cuentya ji'i Cristo nu lo'o tyalaa ngu' ca slo ycu'i Ni.

²⁹ Bi' cha' lye tsa ndyu'ni na' cña cuentya ji'i cha' bi'; nguula tsa cña ndyu'ni na', lo'o jua'a tlyu tsa juersa nda ycu'i Cristo 'na cha' tyu'ú ne' cresiya 'na, cha' talo na' cua'ni na' cña bi'.

2

¹ Ta na' sca cha' lo'o ma, cha' caca cuayá' ti' ma cha' lye tsa ngua'ni na' cña cuentya ji'i ma, lo'o jua'a cuentya ji'i ngu' quichi Laodicea, lo'o jua'a cuentya ji'i tyuu tya'a ngu', masi tya lyiji tyuloo ngu' 'na.

² Jua'a ndyu'ni na' cña, cha' caca tyucui ti' tyiquee ngu', cha' stu'ba ti caca tyiquee ngu' lo'o xa' la tya'a ngu'. Nga'aa cutsii ngu' nu lo'o chcui' ngu' cha' ji'i Cristo li', xqui'ya cha' tso'o tsa nchca cuayá' ti' ngu' ji'i cha' bi'. Jua'a li' quijeloo cha' ji'i ngu', cha' ycu'i Cristo laca cha' bi', la cui' cha' ji'i ycu'i Ndyosi nu bilya caca cuayá' ti' ngu' ji'i cua sa'ni la.

³ Xqui'ya cha' ngusñi na' cha' ji'i Cristo, bi' cha' taca quijeloo cha' ji'na macala su ntucua quiya' lcaa cha' nu ntsu'u tyiquee ycu'i Ndyosi, masi

lcaa cha' nu nda'ya hique Ni cha' cua'ni Ni nde chalyuu.

⁴ Cua nti' tsa na' cha' ná tucui cñilo'o ji'ì mā, masi nti' mā cha' tso'o tsa nchcui' ngu' bi'; bi' cha' laca nchcui' na' lo'o cu'mā jua'a.

⁵ Masi juani ti ná ndi'ì na' ca su ndi'ì mā, pana lu'ba ti ndyi'u ti' na' ji'ì cu'mā. Tso'o tsa nti' na' lo'o ndyuna na' cha' tso'o tsa ngusñi mā cha' ji'ì Cristo. Lo'o jua'a tso'o tsa nti' na' cha' tso'o ti ndi'ì mā lo'o xa' la ngu' tya'a ngusñi mā cha' ji'ì ycui' Ndyosi.

⁶ Na cua ngüiñi ti' mā lo'o Jesucristo cha' caca Ni nu Xu'na mā, bi' cha' cui'ya mā cuentya cha' stu'ba ti caca tyiquee mā lo'o Ni lcaa tsā lo'o tyi'ì mā chalyuu.

⁷ Jua'a xñi tso'o mā cha' ji'ì Jesús, cha' ca cuayá' ti' mā lcaa cha' nu laca suu cha' bi'; cha' nu Jesús ni, bi' laca suu lcaa cha' nu cua ngusñi na, la cui' ti cha' nu cua ngulu'u ngu' ji'ì mā tya tsubi' la. Lo'o jua'a lcaa tsā tya mā xlya'be ji'ì nu Cristo bi' li'.

Xqui'ya Cristo cua ngulacua ngu'

⁸ Cui'ya tso'o mā cuentya lacua, cha' ná tucui taca cñilo'o ji'ì mā lo'o cua ña'a ca cha' cuiñi nu chcui' ngu' lo'o mā, masi tajua' tsa chcui' ngu' bi'. Si'ì ycui' Cristo nu ntucua quiya' cha' ji'ì ngu' lo'o nchcui' ngu' jua'a; bi' laca cña cua ti, bi' laca cha' cuiñi nu nchcui' ñatì chalyuu ti, masi nchcui' ngu' cha' ji'ì sca jo'ó, masi nchcui' ngu' cha' ji'ì sca cui'ì nu ntsu'u nde chalyuu ti.

⁹ Pana nu Cristo bi' ni, ñi'ya laca tyucui ña'a ycui' Ndyosi, jua'a laca yu lo'o yaa yu nde chalyuu.

¹⁰ Ycui' Cristo laca loo ji'ì lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'ì lcaa cui'ì nu laca loo; lo'o cu'mā ni, xqui'ya

cha' cua ntsu'u cha' ji'i mā lo'o Cristo, bi' cha' cua ngua tyucui ti' tyiquee mā, cua ngujui tyucui chalyuu ji'i mā.

¹¹ La cui' jua'a xqui'ya Cristo cua ngulacua Ni ji'i mā; ni si'i na ngusi'yu lo quiji mā lo'o ngulacua mā ñi'ya nu ndu'ni ngu' judío lo'o sñi' ngu', ycui' Cristo ngulacua ji'i mā lo'o cua ngua'ni lyaá Ni ji'i mā ji'i qui'ya nu ntsu'u ji'i mā nde chalyuu.

¹² Lo'o cua ntyucuatya mā ni, ñi'ya laca si cua nguatsi' mā ne' cuaá lo'o Cristo, jua'a laca mā lo'o Cristo; lo'o li' ñi'ya si cua ndyu'ú mā stu'ba ti lo'o Cristo chaca quiya', jua'a laca cha' bi' li'. Ycui' Ndyosi laca nu ndu'ni cha' tyu'ú mā, xqui'ya cha' ntsu'u cha' ji'i mā lo'o Ni.

¹³ Ñi'ya laca si cua ngujui mā, jua'a ngua cu'mā, xqui'ya cha' cua ntsu'u tsa qui'ya ji'i mā lo'o ycui' Ndyosi. Lo'o jua'a ná ngujui ñi'ya nu culacua ycui' Ndyosi ji'i mā li', xqui'ya cha' ná ntsu'u cha' ji'i mā tsiya' ti lo'o Ni nu ngua tyempo bi'. Pana juani cua ngua'ni Ni cha' tyu'ú mā chaca quiya' ñi'ya nu ndyu'ú ycui' Cristo. Cua ngüi'ya Ni cha' clyu ti' ji'na ji'i lcaa qui'ya nu ntsu'u ji'na lo'o Ni.

¹⁴ Cua ngua'ni tye Ni cha' ji'i quityi bi' su nscua lcaa cña nu nga'a cha' cua'ni na cuentya ji'i ycui' Ndyosi. Na cua ndyanu yabe' chu' na xqui'ya quityi bi'; pana tya lo'o ngujui' ca'a ngu' ji'i Cristo lo crusi, tya li' cua ngüityi Ni qui'ya bi' ji'na tsiya' ti.

¹⁵ La cui' ti lo crusi bi' cua ntijiloo Cristo ji'i lcaa nu laca xu'na na, jua'a ji'i lcaa cui'i nu laca loo ji'na. Lo'o ngua'ni chi Ni loo Cristo xqui'ya cha' cua ntijiloo yu ji'i lcaa xu'na na bi', li' ndyalo'o Cristo ji'i xu'na bi' laja ñati nu lijya qui'i ti, cha'

ña'a cui'ya lcaa ñati cha' cua ntijiloo Cristo ji'i lcaa xu'na bi'.

Tso'o tsa laca cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u ca slo ycu'i Ndyosi

¹⁶ Nga'aa ta mā chacuayá' cha' culo xa' ñati cña ji'i mā lacua, na laca nu cacu mā, na laca nu co'o mā cha' cua'ni tacati mā lo'o ycu'i Ndyosi. La cui' jua'a ná tso'o laca si ñacui ngu' ji'i mā ni tsá laca nu cua'ni mā ta'a; masi ta'a lo'o ndi'i cña' na nu ndacui snu' tsá ti, masi ta'a lo'o cuañi' co', masi chaca ta'a nu ndu'ni ngu' nu ndacui yija ti, ná ntsu'u cha' cua'a jyaca mā ji'i ngu' bi' tsiya' ti, nti' na'.

¹⁷ Sa'ni la xcu'i ntsu'u ta'a bi' nde chalyuu, cha' taca ca cuayá' ti' ngu' scaa cha' nu ngua ti' ycu'i Ndyosi chcu'i lo'o ngu' nu ngua tya li'; pana juani ni, cua ñaa ycu'i Cristo chalyuu, bi' cha' nga'aa nti' na cha' cusu' bi'. Cua na'a na ji'i ycu'i Cristo, bi' laca nu chañi ca.

¹⁸ Ná cube ti' mā ji'i cua ña'a ca ñati nu cua'ni tyucuaa ti' lo'o mā, ngu' nu tacati la ndu'ni ycu'i ngu', nti' ngu', cha' ndyu'ni tlyu ngu' ji'i sca xca nu ntsu'u ji'i ycu'i Ndyosi ca nde cua; si'i ji'i ycu'i Ndyosi ndyu'ni tlyu ngu' bi'. Ñati nu ndu'ni jua'a ni, nti' ngu' cha' xa' la cha' ji'i ycu'i Ndyosi cua ngulu'uloo ji'i ngu'. Lye tsa ndu'ni tyucuaa ti' ngu' bi' lo'o tya'a ngu', masi ná ntsu'u cha' cua'ni ngu' bi' jua'a, cha' ña'a ti tya ntsu'u cha' cuxi ne' cresiya ji'i ngu' bi';

¹⁹ nga'aa ndaquiya' ngu' bi' ji'i Cristo nu laca loo la ji'na. Cristo laca loo ji'i lcaa taju ñati nu ndu'ni tlyu ji'i ycu'i Ndyosi tsa tlyu ti; bi' cha' tso'o tsa stu'ba cha' ji'na lo'o xa' la tya'a ñati na, bi'

cha' tso'o la ndyanu tachaa cha' ji'na lo'o Ni, cha' quiña'a la cña ndyu'ni Cristo ne' cresiya ji'i ñati ji'i Ni, tsa ña'a nu nti' ycui' Ndyosi cha' caca.

²⁰ Pana cu'ma ni, cua nguxtyanu ma ji'i xa' la jo'ó nu ngua xu'na ma cua tsubi' la, cua nguxtyanu ma ji'i lcaa cha' nu jlya tsa ti' ñati chalyuu ji'i. Tya lo'o ngujuii Cristo lo crusi cha' cua'ni tye ji'i cha' bi', tya li' cua nguxtyanu ma ji'i cha' bi'. Nga'aa nti' cha' tya cua'ni ma ñi'ya nu ndu'ni xa' la ñati chalyuu; nga'aa nti' cha' taquiya' ma ji'i lcaa xa' la cña nu nclyo ngu' ji'i ma,

²¹ nu lo'o ñacui ngu' ndi'ya: “Tacati tsa nu cua. Ná cala' ma ji'i, ná cacu ma ji'i”, nacui ngu'.

²² Lcaa na bi' ni, na culiji ti laca na bi'; ya' nu cua nguliji bi', nga'aa ña'a na ji'i li'. Nu lo'o nchcui' ngu' jua'a, sca cña nu ndyu'ni ñati chalyuu ti laca bi'.

²³ Chañi laca cha' tso'o tsa ndyu'u cha' bi' ngua ti' na nquicha', ndatsaa tsa cha' bi' ji'na cha' cua'ni tlyu na ji'i jo'ó bi'; lo'o jua'a bi' laca nu ndu'ni tsa cha' caca tacati na, cha' xcube' na ji'i tyucui ña'a na. Jua'a ndu'ni cha' bi' tu'ni; pana si'i jua'a nga'a cha' caca, nu cati cha' cua'ni na cha' cuxi nu tiji' tsa ti' na ji'i.

3

¹ Pana cu'ma ni, cua ngujui chaca chalyuu cucui ji'i ma xqui'ya cha' cua ngua stu'ba cha' ji'i ma lo'o Cristo; bi' cha' lacua, xcui' na tyu'u tyiquee ma ji'i cua ña'a ca cha' tso'o nu ndyu'u ji'i Cristo lijya, cha' ntucua Cristo nde la'a tsu' cui' su tlyu su ntucua ycui' Ndyosi.

² Cua'ni cha' tyanu tachaa cha' bi' tyiquee mā, nga'aa tyaala' ti' mā lo'o cua ña'a ca cha' cuxi nu ntsu'u nde chalyuu.

³ Nu juani ni, nga'aa ntsu'u cha' ji'i mā lo'o cha' cuxi nu ndyaca nde chalyuu; cua ndyanu tso'o cha' ji'i mā lo'o ycui' Ndyosi xqui'ya Cristo.

⁴ Nu chaca chalyuu cucui nu ngujui ji'i mā xqui'ya Cristo, bi' laca cha' nu ndulo la cha' ji'i mā juani. Stu'ba ti tyatu na lo'o Cristo tsā bi', nu lo'o tyu'u tucua yu lijya yu chaca quiya'; li' taca caca stu'ba cha' ji'i mā lo'o nu Cristo bi' ca su caca tlyu la ycui' yu, ca su ntucua ycui' Ndyosi.

Cua ngxu'tyanu ngu' chalyuu cusu' ji'i ngu' cha' jua'a ngujui chaca chalyuu cucui' ji'i ngu'

⁵ Cua'ni tye mā lcaa cha' cuxi nu ndiya tsa ti' mā ji'i lacua: nga'aa cua'ni cuxi mā lo'o clyo'o xa' ñati, nga'aa cua'ni mā cha' suba' lo'o tya'a ñati mā, nga'aa tyacui' ti' mā ña'a mā ji'i tya'a ñati mā, cua'ni tye mā ji'i lcaa lo cha' cuxi nu ndijña tsa ti' tyiquee mā cha' cua'ni mā ji'i, nga'aa tyacui' ti' mā ji'i scaa cha' tso'o nu ntsu'u chalyuu. Sca na nu ndacui' ti' na ji'i ni, stu'ba ti cuxi laca cha' bi' ñi'ya nti' si cua'ni tlyu na ji'i sca lcu'i jo'ó ti;

⁶ nchca ñasi' tsa ycui' Ndyosi lo'o ñati nu ndu'ni cha' cuxi jua'a.

⁷ La cui' tya'a cha' cuxi bi' cua'ni mā lcaa su ndya'a mā nu ngua cua'ni tsubi' la,

⁸ pana juani nga'a cha' xtyanu mā ji'i lcaa cha' cuxi bi'; masi nchca ñasi' tsa mā cua'ni la, masi lu'ba ti nxu'ba ñasi' mā ji'i ycui' ca mā tya li', masi liye' ti' mā ji'i tya'a ñati mā tya tsubi' la, pana nga'aa cua'ni mā jua'a juani. La cui' jua'a nga'aa

chcui' mā cuentyu jī'ī tya'a ñatī mā, nga'aa chcui' suba' mā lo'o ngu',

⁹ nga'aa ta mā cha' cuiñi lo'o tya'a mā; na cua nguxtyanu mā jī'ī chalyuu cusu' jī'ī mā, jua'a cua nguxtyanu mā jī'ī lcaa cha' cuxi nu ngua'ni mā tya tsubi' la,

¹⁰ cha' juani cua ngujui chaca chalyuu cucui jī'ī mā. Chaca lo ñatī cua laca mā juani; cua nguxcutsa'a ycui' Ndyosi lcaa cha' nu ntsu'u ne' cresiya jī'ī mā juani, cha' jua'a caca mā ñi'ya nu laca ycui' Ni, nu lo'o ndyaca tsa'a lyiji mā lcaa cha' nu ntsu'u jī'ī ycui' Ni.

¹¹ Bi' cha' juani nga'aa ndulo tsa cha' jī'na lo'o tya'a na, masi la cui' ngu' judío laca na, masi si'ī ngu' judío laca mā; nga'aa ndu'ni cha' masi cua ngulacua na, masi ná ngulacua na; nga'aa ndu'ni cha' si ngu' xa' tsu' laca na, masi ngu' tyaala laca na, masi ngu' nu ndi'ī tso'o ti laca na, masi msu nu ngüi'ya ti ñatī laca mā cha' cua'ni mā cña jī'ī ñatī laja ti. Nga'aa ndulo tsa cha' bi' jī'na juani, cha' sca ti Cristo laca nu ndulo tsa cha' jī'ī cuentya jī'na. Ndi'ī Cristo lo'o lcaa ñatī jī'ī Ni, ñi'ya nu laca ngu', macala su ndi'ī ngu'.

¹² Ñatī jī'ī ycui' Ndyosi laca cu'mā lacua; na cua ngusubi Ni jī'ī mā, xqui'ya cha' ntsu'u tsa tyiquee Ni ña'a Ni jī'ī mā. Bi' cha' ntsu'u cha' cua'ni tya'na ti' mā jī'ī xa' ñatī; tso'o ti cua'ni mā lo'o ngu', ni ná cua'ni tyucuaa ti' mā lo'o ngu', masi tiya' ti chcui' mā lo'o ngu', jua'a talo tsa tyiquee mā jī'ī ngu'.

¹³ Talo tyiquee mā jī'ī xa' la tya'a ñatī mā lacua, ña'a cuayá' nu cui'ya mā cha' clyu ti' jī'ī ngu' lo'o ntsu'u qui'ya jī'ī ngu' lo'o mā. Tsa ña'a nu ndyi'ya nu Xu'na na cha' clyu ti' jī'ī mā, jua'a nga'a cha'

cua'ni clyu ti' mā jī' tya'a ñati mā.

¹⁴ La cui' jua'a tso'o tsa caca tyiquee mā ña'a mā jī' xa' la tya'a ñati mā, cha' jua'a stu'ba tsa caca cha' jī' mā lo'o ngu' li'.

¹⁵ Tī ti tyi' tyiquee mā lacua, xqui'ya cha' ycuī' Ndyosi laca loo jī' mā; cua ngusubi Ni jī' mā, jua'a jī' xa' la tya'a ñati mā, cha' caca mā sca ti taju ñati cuentya jī' ycuī' Ni. Tso'o si lcaa hora tya mā xlya'be jī' ycuī' Ni xqui'ya lcaa lo cha'.

¹⁶ Nga'a cha' tyanu tyucui cha' jī' Cristo ca ne' cresiya jī' mā. Tso'o tsa ndyu'u cha' bi', bi' cha' tso'o ti culu'u mā cha' bi' jī' tya'a mā ña'a cuayá' nu cuna tso'o lcaa ngu'. La cui' jua'a cula tu'ba mā lcaa lo jī' nu ntsu'u jī' ycuī' Ndyosi, masi jī' salmo nu nscua lo quityi nu ngua sa'ni, masi cua ña'a ca jī' nu ca'ya hique mā nu nchcui' cha' jī' ycuī' Ndyosi; cula tu'ba mā jī' cha' cuna ycuī' Ndyosi, xqui'ya cha' tso'o tsa ntsu'u tyiquee mā ña'a mā jī' ycuī' Ni.

¹⁷ Lcaa ña'a cña nu nti' mā cha' cua'ni mā, lcaa ña'a cha' nu nti' mā chcui' mā lo'o ñati, chacuayá' jī' Jesús nu Xu'na na cua'ni mā jī' lacua. Lo'o jua'a la cui' hora bi' tya mā xlya'be jī' ycuī' Ndyosi Sti na xqui'ya Jesús.

Cha' tso'o nu cua'ni na lo'o laca Cristo loo jī'na

¹⁸ Cu'mā ngu' cuna'a ni, taquiya' mā jī' clyo'o mā. Ndulo tsa cha' jī' mā cha' cua'ni mā jua'a, cha' cua ntsu'u cha' jī' mā lo'o Cristo nu Xu'na na.

¹⁹ Cu'mā ngu' qui'yu ni, caca tso'o tyiquee mā ña'a mā jī' clyo'o mā; ná cua'ni tyaala mā jī' clyo'o mā.

20 Cu'ma ngu' cuañi' ni, nga'a cha' taquiya' ma cña nu culo ngu' cusu' ji'i ma, cha' tso'o tsa nti' nu Xu'na na lo'o ndu'ni ma jua'a.

21 Cu'ma ngu' cusu' nu ntsu'u sñi' ma ni, ná su'ba ñasi' ma ji'i sñi' ma, cha' ná tso'o si caca taja ti' ngu' bi' xqui'ya ma.

22 Cu'ma ngu' msu nu ndyu'ni cña ji'i ngu' laja ti, taquiya' ma lcaa cña nu culo ñati' nu laca loo ji'i ma nde chalyuu. Si'i na cua'ni ti ma jua'a cha' tyanu tso'o cha' ji'i ma lo'o ngu' lo'o ndu ti ngu' slo ma, cha' ndyi'ya ngu' cuentya ji'i ma si ndu'ni ma cña; pana tyucui tyiquee ma cua'ni ma cña bi', xqui'ya cha' lcaa hora ndube ti' ma ji'i ycu' nu Xu'na na.

23 Cua ña'a ca cña nu cua'ni ma, lubii tsa cña cua'ni ma li'. Ndi'ya culacua ti' ma: ñi'ya laca si cña ji'i ycu' Ndyosi nu Xu'na na laca nu ndyu'ni ma, nga'aa si'i cña ji'i ñati' chalyuu ti.

24 Cua jlo ti' ma cha' ycu' nu Xu'na na laca nu nguxco'o cha' tso'o nu tyacua ji'i scaa ma lo'o cua tye ti cha'. Cristo laca nu Xu'na ma nu chañi ca; cuentya ji'i ycu' Cristo bi', bi' cha' ndyu'ni ma cña.

25 Pana xcube' ycu' Ndyosi ji'i cua ña'a ca ñati' nu ndu'ni cha' cuxi; stu'ba ti ndu'ni cuayá' Ni ji'i lcu' ti ña'a ñati, masi ñati tonu, masi ñati sube.

4

1 Cu'ma ngu' xu'na msu, lcaa cha' nu ndyaca ji'i ma lo'o ngu' msu ji'i ma, cua'ni liñi ma cha' bi'; tso'o ti cua'ni ma lo'o ngu' bi'. Tyi'u ti' ma cha' lo'o cu'ma, ntsu'u nu laca loo la ji'i ma, ntucua nu bi' ca su tlyu ca su ntucua ycu' Ndyosi.

2 Lcaa cu'ma, ná ca taja ti' ma, lcaa tsá chcu' ma lo'o ycu' Ndyosi. Lo'o jua'a tii ti ma tyi'i ma

lo'o chcuí' mā lo'o Ni, jua'a ta mā xly'a'be jí'í Ni lo'o chcuí' mā lo'o Ni.

³ La cui' tyempo bi' jña mā cha' clyu ti' jí'í ycui' Ndyosi cuentya jí'í ya cha' caja la juersa jí'í ya, cha' chcuí' ya cha' tso'o jí'í Cristo lo'o xa' la ñati, cha' cuna ngu' cha' bi' masi bilya caja ñi'ya nu cuna ngu' cha' bi' yala la; xqui'ya cha' cua nchcuí' tsa na' lo'o ngu' jua'a, bi' cha' ntsu'u na' ne' chcuá juani.

⁴ Pana chcuí' mā lo'o ycui' Ndyosi lacua, cha' xtyucua Ni 'na cha' tya chcuí' liñi na' jí'í lcaa cha' bi', ñi'ya nu nga'a cha' chcuí' na' jí'í.

⁵ Tii ti ti' mā tyi'í mā slo xa' ñati nu bilya xñi cha' jí'í Jesucristo; ná cua'ni mā cha' tonto slo ngu' bi', cha' jua'a lcaa quiya' lo'o ta ngu' tyempo cha' chcuí' mā lo'o ngu', li' tso'o tsa ta mā cha' jí'í Jesús lo'o ngu'.

⁶ Laja lo'o nchcuí' mā lo'o ngu' ni, tso'o ti chcuí' mā ña'a cuayá' nu cua'a jyaca ngu' jí'í cha' nu nchcuí' mā; tso'o si caja ñi'ya nu xacuí' mā cha' jí'í lcaa ngu'.

Cha' nu nchcuí' Pablo su cua tye ti quityi re

⁷ Yu Tíquico tya'a na ni, ta yu cha' lo'o mā, lcaa cha' ñi'ya nu ndyaca jna' ca nde. Ntsu'u tsa tyiquee na ña'a na jí'í yu bi', lo'o la cui' jua'a tya'a ndyu'ni ya cña jí'í nu Xu'na na laca yu; lcaa tsa ndyu'ni yu cña bi', ná nchca taja ti' yu jí'í.

⁸ Bi' cha' nda na' jí'í yu cha' caa yu ca su ndi'í mā, cha' ca chaa ti' mā chaca quiya' lo'o ña'a mā jí'í yu; nti' na' cha' cacha' yu jí'í mā ñi'ya nu ndyaca jí'í lcaa tya'a ya su ndi'í ya ca nde.

⁹ Stu'ba ti caa yu lo'o Onésimo tya'a quichi tyi ma; na tyaca'a tsa nu Onésimo bi' ji'i ya, xqui'ya cha' ná nchca taja ti' yu nchcui' yu cha' ji'i nu Xu'na na. Tyucuaa ngu' bi', ta ngu' cha' lo'o ma ñi'ya nu ndyaca lcaa cha' ca su ndi'i ya ca nde.

¹⁰ Aristarco tya'a ntsu'u na' ne' chcuā, lo'o yu nda yu xlyo ni'i ji'i ma; la cui' jua'a cha' nda Marcos tya'a Bernabé. (Tya tsubi' la cua nda na' sca cha' nu ndyaa ca slo cu'ma cuentya ji'i nu Marcos bi', cha' tso'o ti chcui' ma lo'o yu nu lo'o tyalaa yu slo ma).

¹¹ Lo'o jua'a Jesús nu laca xtañi Justo, cua nti' yu chcuicha' yu ji'i ma. Tyuu tya'a ngu' judío cua ngusñi cha' ji'i Cristo nquicha'; pana nu sna tya'a ti ngu' bi' ni, Aristarco lo'o Marcos lo'o Justo, tsa bi' ti ngu' ntaja'a tya'a lo'o na' ca su ndya'a na' nchcui' na' lo'o xa' la ñati ñi'ya caca cha' lo'o caca ycui' Ndyosi loo ne' cresiya ji'i ñati. Lo'o jua'a cua nxyucua tsa ngu' bi' 'na.

¹² Lo'o yu Epafras tya'a quichi tyi ma, nda yu xlyo ni'i ji'i ma; stu'ba ti ndya'a yu lo cña ji'i Jesucristo lo'o ya. Lcaa tsā ndijña tsa yu cha' clyu ti' ji'i ycui' Ndyosi cuentya ji'i cu'ma, ndijña yu chacuayá' ji'i ycui' Ni cha' ná tya'achu' ma tsiya' ti cha' ji'i Ni. Ndi'ya nti' yu, cha' tyucui tyiquee ma tsiya' ti cua'ni ma na laca nu nti' Ni cha' cua'ni ma nde lo yuu chalyuu.

¹³ Jlo ti' na' cha' lye tsa ngua'ni yu cña cha' xtyucua yu ji'i cu'ma, jua'a ji'i ngu' quichi Laodicea, jua'a ji'i ngu' quichi Hierápolis tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo.

¹⁴ Lo'o Lucas tya'a tso'o na nu ndyu'ni jo'o ji'i ngu', lo'o jua'a Demas, nda ngu' xlyo ni'i ji'i ma.

¹⁵ Lo'o jua'a ta ma xlyo ni'i ji'i ngu' tya'a ngusñi na cha' ji'i Cristo nde quichi Laodicea, lo'o jua'a ji'i ma' Ninfas lo'o lcaa ngu' tya'a na nu ndyu'u ti'i ca slo ma' cusu' bi'.

¹⁶ Chcui' ma lo quityi re clyo, lo'o li' tya ta ma quityi re tsa ca slo ngu' Laodicea tya'a ndu'ni tlyu na ji'i ycui' Ndyosi. La cui' jua'a ndulo tsa cha' ji'i ma' cha' chcui' ma lo chaca quityi nu nda na' cha' ndyalaa slo ngu' Laodicea bi'.

¹⁷ Ndi'ya chcui' ma lo'o yu Arquipo tya'a na: “Cua ngua'a lo ycui' nu Xu'na na jinu'u cha' cua'ni nu'u cña bi' cuentya ji'i ycui' Ni”, ñacu'i ma' ji'i yu, “bi' cha' juani cua'ni cña ti' nu'u cha' caca tso'o cña bi'”.

¹⁸ Su cua ndye quityi re, nde laca sca cha' nu cua nscua na' lo'o ya' ycui' ti na': Pablo laca na', nda na' xlyo ni'i ji'i ma; tyi'u ti' ma' jna' cha' ntsu'u na' ne' chcu'a juani. Lo'o jua'a tya' cua'ni la ycui' Ndyosi cha' xlya'be lo'o ma' tyucui tyempo nu lijya nde loo la. Jua'a caca cha' lacua.

**Cha' tso'o nu nchcui' ji'i Jesucristo nu xu'na
na
New Testament in Chatino, Tataltepec
(MX:cta:Chatino, Tataltepec)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chatino, Tataltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chatino, Tataltepec [cta], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chatino, Tataltepec

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

68385231-313d-5500-aff2-e6b6a207d978